



Reverse
components

Comp Lite

Style Lite

Black Line

Bedienungsanleitung

User Manual

Mode d'emploi

Manual del usuario

80'ZT0ZA

Internet: www.reverse-components.com

E-Mail: info@reverse-components.com

Fax: 0049-7441-952451

Fon: 0049-7441-952450

72250 Freudenstadt

Rudolf-Diesel-Strasse 13

REVERSE Components

DEUTSCH

Lieber Kunde,
wir gratulieren zum Kauf einer hochwertigen Reverse Components Sattelstütze. Du hast dich für eine leichte und hochwertige Sattelstütze entschieden!
Diese Bedienungsanleitung muss vom Anwender vor dem Gebrauch der Sattelstütze gelesen und verstanden worden sein.
Auch Drittenwender müssen über die nachfolgenden Bestimmungen informiert werden.
Bewahre dieses Handbuch für den späteren Gebrauch auf.
Alle Bedienungsanleitungen sowie Tips und Tricks findest du in der Rubrik „Tech Area“ unter www.reverse-components.com

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Deine Sattelstütze kann von Cross Country bis Downhill Racing in allen Bereichen verwendet werden.

Kompatibilität

Reverse Sattelstützen dürfen nur in Rahmen mit passendem Sattelrohr-Innendurchmesser verwendet werden. Bei Verwendung einer Reduzierhülse muss diese mindestens so lange wie die Mindesteinstecktiefe der Sattelstütze sein.

Garantie / Crash Replacement

Für alle Reverse Komponenten gilt die gesetzliche Gewährleistung. Falls Schäden außerhalb der Gewährleistung auftreten, versuchen wir eine individuelle Lösung zu finden. Kontaktiere uns hierzu und schicke uns eine Schadensbeschreibung sowie den Kaufbeleg.

Kürzen der Sattelstütze

Die Sattelstütze kann beliebig (unter Einhaltung der Mindesteinstecktiefe) gekürzt werden. Schnittkanten innen und außen vorsichtig mit Schleifpapier entgraten.
Die Markierungen für die Mindesteinstecktiefe verlieren nach Kürzen der Sattelstütze ihre Gültigkeit. Die Sattelstütze muss mindestens 10 cm und bis unterhalb der Verbindung von Oberrohr und Sitzrohr hineingeschoben werden.

Wartung und Pflege

Die Sattelstütze sollte zur Vermeidung von Korrosion alle vier bis sechs Monate demontiert, gereinigt und leicht gefettet werden.

Nach einem Sturz

<p>⚠️ GEFAHR</p> <p>Unfallgefahr durch beschädigte oder gebrochene Sattelstütze!</p> <ul style="list-style-type: none">Nach einem schweren Sturz ist eine Überbeanspruchung der Sattelstütze und dadurch eine Einschränkung der mechanischen Festigkeit möglich. Dies kann zum späteren Versagen der Sattelstütze und zu schweren Unfällen mit hohem Verletzungspotenzial oder Tod führen.Wir empfehlen die Sattelstütze nach schweren Stürzen zu tauschen.Kontaktiere uns im Zweifelsfall!

Deine Sattelstütze muss im Falle von Deformationen oder tiefen Kratzern ausgetauscht werden.

ENGLISH

Dear customer,
thank you very much for purchasing a high-performance seat post by REVERSE Components. You have decided for a lightweight and durable seat post.
This user manual must be read and understood by the user before using the seat post.
Third-party users must also be informed about the following provisions.
Keep this instruction manual safe in case you need to refer to it later.

For all manuals plus hints and tricks, please refer to www.reverse-components.com and go to “Tech Area”.

Intended Use

Your seat post is intended for the use in all disciplines from cross country to downhill racing.

Compatibility

Reverse seat posts must only be used in bicycle frames with matching inner diameter of the seat tube. When using a reducing sleeve, the sleeve must be at least as long as the minimum insertion depth of the seat post.

Warranty / Crash Replacement

For all REVERSE Components products, the legal warranty applies. If any damages occur, which are not covered by the legal warranty, we will try to find an individual solution. Please contact us and send a damage description and the proof of purchase.

Shortening the Seat Post

The seat post can be shortened as needed (observe the minimum insertion depth). Carefully smooth the inside and outside of the cut edges with abrasive paper.

The marks for the minimum insertion depth are losing their validation after shortening. The seat post must at least be inserted to the lower end of the connection of seat tube and top tube.

Maintenance and Care

In order to avoid corrosion, the seat post should be dismounted, cleaned and greased every four to six months.

After a Crash

<p>⚠️ DANGER</p> <p>Danger of accidents due to damaged or broken seat post!</p> <ul style="list-style-type: none">In case of a hard crash, an overload at the seat post is very likely, decreasing its mechanical integrity. This can lead to component failure later on, which might result in severe crashes leading to bad injuries or even death.We recommend to replace your seat post after a hard crash!Contact us in case of any doubts!
--

In case your seat post should appear bent, shows deep scratches or dents, it must be replaced.

FRANÇAIS

Cher client,
Nous te félicitons pour l'achat de ta tige de selle Reverse Components de grande qualité. Tu as choisi une tige de selle à la fois légère et très qualitative !
Cette notice doit être lue et comprise par l'utilisateur avant toute utilisation.
Les utilisateurs tiers doivent également être informés des dispositions suivantes.
Tu es prié de conserver ce manuel pour toute utilisation postérieure.
Retrouve toutes les notices d'utilisations ainsi que des trucs et astuces dans la rubrique « Tech Area » de notre site www.reverse-components.com.

Utilisation conforme

Ta tige de selle peut être utilisée pour tous les domaines, du cross-country au downhill.

Compatibilité

Les tiges de selle Reverse ne peuvent être utilisées que sur des cadres dotés de tubes de selle de diamètre adapté. En cas d'utilisation d'un manchon de réduction, celui-ci doit respecter la profondeur d'insertion minimum.

Garantie / Crash Replacement

La garantie légale est valable pour tous les composants Reverse. En cas de dégâts non pris en charge la garantie, nous efforcerons de trouver une solution. Contacte-nous et envoie-nous une description du dégât constaté ainsi qu'une preuve d'achat.

Raccourcir la tige de selle

La tige de selle peut être raccourcie à volonté (en respectant la profondeur d'insertion minimum). Ébarber les arêtes de coupe à l'intérieur et à l'extérieur avec précaution à l'aide d'un papier de verre.
Les marquages pour l'insertion minimum de la tige de selle ne sont plus valables après la découpe. Il faut enfoncer au moins 10 cm de la tige de selle et jusqu'en-dessous de la liaison entre le tube supérieur et le tube de selle.

Entretien et maintenance

La tige de selle doit être démontée, nettoyée et légèrement graissée tous les six mois pour éviter l'apparition de corrosion.

Après une chute

<p>⚠️ DANGER</p> <p>Risque d'accident dû à une tige de selle endommagée ou cassée !</p> <ul style="list-style-type: none">Après une chute grave, il est possible que la tige de selle ait subi une contrainte importante et que sa résistance mécanique soit réduite. Ceci peut provoquer un dysfonctionnement ultérieur de la tige de selle et entraîner des accidents graves avec de forts risques de blessures ou de décès.Nous recommandons d'échanger la tige de selle après une chute grave.Contacte-nous en cas de doute !

Ta tige de selle doit être remplacée en cas de déformations ou de rayures profondes.

ESPAÑOL

Estimado cliente:
Felicitaciones por la compra de esta magnífica tija de sillín de Reverse Components. Te has decidido por una tija de sillín ligera y de excelente calidad. Este manual debe ser leído y comprendido por el usuario antes de utilizar la tija de sillín. También otros posibles usuarios deben ser informados sobre las siguientes disposiciones. Conserva estas instrucciones para un uso posterior.

Para descargar todos los manuales y acceder a consejos y trucos, por favor ingrese a www.reverse-components.com y acceda a la sección “Tech Area”.

Uso previsto

Esta tija de sillín puede usarse en todos los ámbitos, desde el Cross Country a las carreras de descenso.

Compatibilidad

Las tijas de sillín Reverse sólo deben ser utilizadas en cuadros de diámetro interno equivalente al de la tija. Si se usa una manga reductora, la manga debe ser al menos del largo del nivel de inserción mínima de la tija del sillín.

Garantía / Crash Replacement

Para todos los componentes de Reverse se aplica la garantía legal. En caso de daños fuera de la prestación de garantía, intentamos encontrar una solución individual. Ponte en contacto con nosotros y envíanos la descripción del daño y el comprobante de compra.

Acortando la tija del sillín

Es posible acortar la tija del sillín si fuese necesario (observar el nivel mínimo de profundidad de inserción). Roma el interior y exterior de los ejes del corte con papel abrasivo o lija. Las marcas de inserción mínima pierden validez luego de acordar la tija. La tija del sillín debe ser insertada al menos hasta el nivel inferior de la conexión entre el tubo de asiento y el tubo superior en el cuadro.

Mantenimiento y cuidado.

Para evitar la corrosión, la tija del sillín debe ser desmontada, limpiada y engrasada cada cuatro o seis meses.

Luego de una Caída

<p>⚠️ PELIGRO</p> <p>¡Hay riesgo de accidentes debido a una tija de sillín rota o dañada!</p> <ul style="list-style-type: none">En caso de una caída fuerte, es muy probable que se produzca una sobrecarga en la tija del sillín, reduciendo su integridad mecánica. Esto puede generar la falla del componente en el futuro, que podría causar accidentes severos que resulten en lesiones graves o incluso la muerte.¡Recomendamos reemplazar la tija del sillín luego de una caída fuerte!¡Contáctanos en caso de cualquier duda!

En caso de que tu tija del sillín parezca doblada, tenga rasguños profundos o abolladuras, debe ser reemplazada.

DEUTSCH

Montage der Sattelstütze im Rahmen

⚠ GEFAHR

Unfallgefahr durch falsch montierte Sattelstütze!

- Das Anzugsdrehmoment der Sattelklemmschelle darf nicht überschritten werden. Beachte die Angaben des jeweiligen Herstellers! Wenn das Anzugsdrehmoment überschritten wurde, darf die Sattelstütze nicht mehr verwendet werden!
- Stelle sicher, dass das Sitzrohr des Rahmens keine scharfen Kanten aufweist, welche die Sattelstütze beschädigen können.

1. Klemmfläche des Rahmens und der Sattelstütze reinigen und leicht fetten.
2. Sattelklemmschelle öffnen und Sattelstütze in den Rahmen einschieben. Mindesteinstecktiefe beachten!
3. Sattelklemmschelle schließen.
 - Bei Verwendung einer geschraubten Klemmschelle maximales Anzugsdrehmoment des Herstellers beachten.
 - Bei Verwendung einer Klemmschelle mit Schnellspannhebel: Schnellspannhebel schließen und Schraube der Klemmschelle abhängig von der Schraubengröße mit folgendem Drehmoment anziehen:
M5 Schraube: 3,5 Nm
M6 Schraube: 4 Nm
4. Betriebssichere Befestigung aller montierten Komponenten prüfen. Bei Zweifeln oder Fragen muss unbedingt die Hilfe eines ausgebildeten Zweiradmechanikers in Anspruch genommen werden!

ENGLISH

Installing the Seat Post into the Frame

⚠ DANGER

Danger of accidents due to wrong installation of the seat post!

- The torque of the seat clamp must not be exceeded. Observe the instructions of the respective manufacturer! If the torque was exceeded, your seat post must not be used any more!
- Ensure that the seat tube of the bicycle frame does not have sharp edges which could damage the seat post.

1. Clean and degrease the clamping surface of the frame and the seat post.
2. Open the seat clamp and insert the seat post. Observe the minimum insertion depth!
3. Close the seat clamp.
 - If using a screwed seat clamp, the maximum torque of the respective manufacturer must be observed.
 - If using a seat clamp with a quick release lever: Close the quick release lever and tighten the screw of the clamp depending on the screw size with the following torque values:
M5 screw: 3.5 Nm
M6 screw: 4 Nm
4. Check the fail safe installation of all installed components. In case of doubts or questions, the help of a trained bicycle mechanic must be used.

FRANÇAIS

Montage de la tige de selle sur le cadre

⚠ DANGER

Risque d'accident dû à un mauvais montage de la tige de selle !

- Il ne faut pas dépasser le couple de serrage du collier de fixation de la selle. Respecte les indications du fabricant ! Si le couple de serrage est dépassé, il ne faut plus utiliser la tige de selle !
 - Assure-toi que le tube de selle du cadre ne présente aucune arête vive susceptible d'endommager la tige de selle.
1. Nettoyer et graisser légèrement la surface de serrage du cadre et de la tige de selle.
 2. Ouvrir le collier de serrage de la selle et insérer la tige de selle dans le cadre. Respecter la profondeur d'insertion minimum !
 3. Fermer le collier de serrage.
 - En cas d'utilisation d'un collier de serrage vissé, il faut respecter le couple de serrage maximal indiqué par le fabricant.
 - En cas d'utilisation d'un collier de serrage avec un levier de serrage rapide : Fermer le levier de serrage rapide et visser la vis du collier de serrage en respectant le couple suivant indépendamment de la taille de la vis :
Vis M5 : 3,5 Nm
Vis M6 : 4 Nm
 4. Vérifier que tous les composants installés sont bien fixés. En cas de doute ou de question, il faut absolument faire appel à un mécanicien cycles compétents !

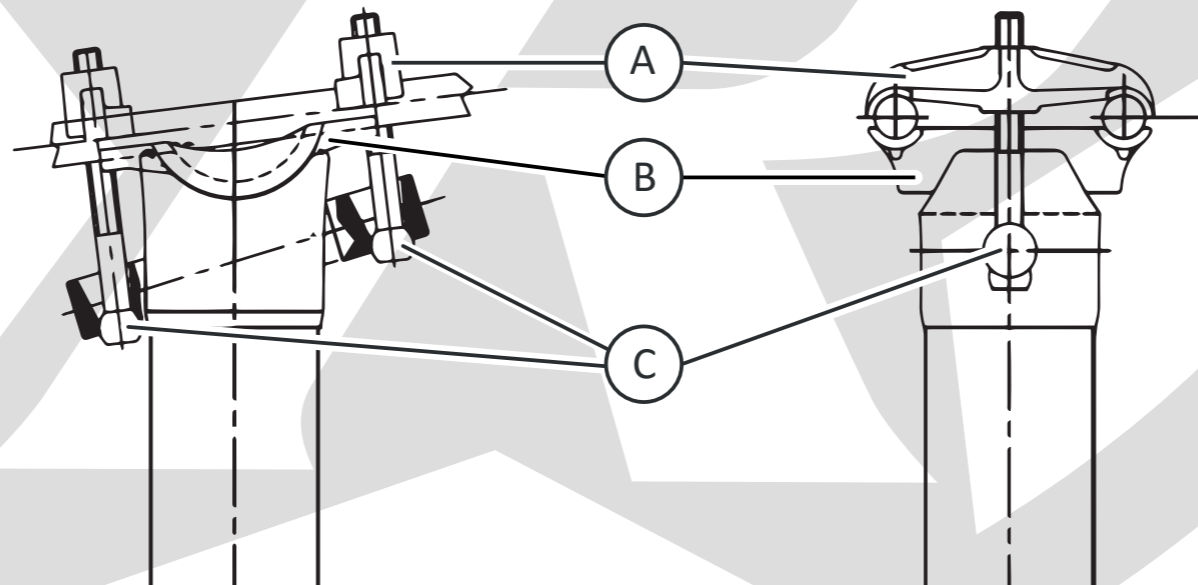
ESPAÑOL

Montaje de la tija de sillín en el cuadro

⚠ PELIGRO

¡Peligro de accidente por el montaje incorrecto de la tija de sillín!

- El par de apriete de la abrazadera de la tija de sillín no debe sobrepasarse. ¡Ten en cuenta las indicaciones del fabricante! Si el par de apriete se sobrepasa, ¡la tija de sillín ya no podrá usarse!
 - Asegúrate de que el tubo de asiento del cuadro no presenta bordes cortantes que puedan dañar la tija de sillín.
1. Limpia la superficie de sujeción del cuadro y de la tija y elimina la grasa.
 2. Abre la abrazadera e introduce la tija en el cuadro. ¡Ten en cuenta la profundidad de introducción mínima!
 3. Cierra la abrazadera de la tija.
 - Si la abrazadera tiene un cierre de tornillo, ten en cuenta el par de apriete máximo indicado por el fabricante.
 - Si se trata de una abrazadera con cierre rápido: Cierra la abrazadera con la palanca y aprieta el tornillo de la abrazadera, dependiendo del tamaño del mismo, con el siguiente par de apriete:
Tornillo M5: 3,5 Nm
Tornillo M6: 4 Nm
 4. Comprueba que todos los componentes montados están correctamente fijados para un uso seguro. Si tienes alguna duda o pregunta, consulta sin falta a un mecánico especializado en bicicletas.



Montage des Sattels auf der Sattelstütze

1. Klemmschrauben (C) herausdrehen.
2. Obere Klemmbügel (A) abnehmen.
3. Sattel auf die untere Klemmplatte (B) auflegen.
4. Obere Klemmbügel (A) anbringen, Klemmschrauben (C) hineindrehen und mit einem Anzugsdrehmoment von max. 6 Nm anziehen.

Installing the Saddle on the Seat Post

1. Unscrew the clamping screws (C).
2. Remove the upper clamping yokes (A).
3. Put the saddle onto the lower clamping plate (B).
4. Put on the upper clamping yokes (A), screw in the screws (C) and tighten them with a torque of max. 6 Nm.

Montage de la selle sur la tige de selle

1. Dévisser la vis de serrage (C).
2. Retirer l'étrier de serrage supérieur (A).
3. Poser la selle sur la plaque de serrage (B).
4. Installer l'étrier de serrage supérieur (A), remettre la vis de serrage (C) et la visser avec un couple de serrage maximal de 6 Nm.

Montaje del sillín en la tija

1. Desenrosca los tornillos de sujeción (C).
2. Retira la abrazadera superior (A).
3. Coloca el sillín sobre la placa de sujeción inferior (B).
4. Coloca la abrazadera superior (A), enrosca los tornillos de sujeción (C) y apriétalos con un par máximo de 6 Nm.

Neigung des Sattels einstellen

⚠ GEFAHR

Unfallgefahr durch fehlerhafte Befestigung des Sattels!

- Bei Änderung der Neigung immer zuerst eine der beiden Schrauben lösen, bevor die zweite Schraube angezogen wird.
- Die Schrauben dürfen nicht zu fest angezogen werden, da sich bei Bruch einer Schraube der Sattel lösen kann.

1. Klemmschraube (C) gegenüber der gewünschten Neigungsrichtung leicht lösen.
2. Klemmschraube in Neigungsrichtung um dieselbe Anzahl Umdrehungen hineindreihen wie die gegenüberliegende Schraube gelöst wurde.
3. Vorgang solange wiederholen bis die gewünschte Neigung erreicht ist.

Adjusting the Incline of the Saddle

⚠ DANGER

Risk of accidents due to an incorrect mounted saddle!

- When changing the inclination of the saddle, first loosen one of both screws before tightening the second screw.
- The screws must not be overtightened. The saddle can come off while riding when one screw is broken.

1. Loosen the clamping screw (C) opposite the desired direction of the saddle inclination.
2. Tighten the screw (C) in direction of the desired saddle inclination with the same amount of turns, as the opposite screw was loosened.
3. Repeat steps until the desired saddle inclination is reached.

Régler l'inclinaison de la selle

⚠ DANGER

Risque d'accident dû à une mauvaise fixation de la selle !

- En cas de modification de l'inclinaison, il faut d'abord dévisser l'une des deux vis avant de retirer la deuxième.
- Il ne faut pas trop visser les vis, car en cas de rupture d'une des vis, la selle peut se détacher.

1. Dévisser légèrement la vis de serrage (C) située face à l'inclinaison souhaitée.
2. Visser la vis de serrage située dans le sens de l'inclinaison en respectant le même nombre de tours utilisés pour dévisser l'autre vis.
3. Répéter l'action jusqu'à obtention de l'inclinaison souhaitée.

Ajuste de la inclinación del sillín

⚠ PELIGRO

¡Peligro de accidente por la fijación incorrecta del sillín!

- Para modificar la inclinación siempre debe aflojarse primero uno de los tornillos antes de apretar el segundo.
- Los tornillos no deben apretarse demasiado, ya que la rotura de un tornillo puede hacer que el sillín se suelte.

1. Afloja ligeramente el tornillo de sujeción (C) opuesto a la dirección de inclinación deseada.
2. Enrosca el tornillo de sujeción en la dirección de inclinación el mismo número de vueltas que fue aflojado el tornillo opuesto.
3. Repite el proceso hasta alcanzar la inclinación deseada.